

tara orang kampoeng jang ber boedi memandang rendah kepada pekerdjaan djadi koelie itoe.

Lebih baik mereka itoe beker dja sendiri dikeboennja, atau tjari ikan d.l.l. meskipoen pendapa tannja tiada tjoekeop f0.60 sehari, dari pada koelie djalan itoe!

Tapi . . . ! Sekiranjaja jang berkoesa memberi gadji jang sepan tasnja, berpadanan dengan berat nja pekerdjaan itoe, jaitoe dilebi hi dari f0.60 sen sehari, nistjaja didapatilah banjak koelie koelie jang telah beroemoer mengerdja kan pekerdjaan itoe.

Djanganlah beliau-beliau itoe menjangka angka 60 itoe boeat s e n telah besar dan banjak bagi orang koelie dizaman sekarang!

Serba mahal toean toean!
PENOEOTEP.

Kita harap soepaja pemakaian anak-anak djadi koeli itoe lan tas dihapoeskan, diganti dengan orang jang telah beroemoer, tapi tambahlah gadjinja soepaja banjak orang jang soeka.

P. H.

PEKABARAN dari sana--sini.

Opbouwen.

Dengan sikap opbouwen (membangoenkan) ada satoe dasar djoega bagi partij kita kaoem pergerakan bangsa. Begitoelah dengan sikap jang diseboet ini ada harapan kita bakal bisa terdjadi nanti dalam kota ini satoe H.I.S. particulier.

Nah, inilah ada satoe alamat doenia berobah-obah dan tandanja waktoe itoe djoega jang paling koeasa, boekan moetoet dan hati manoesia; maka semakin lebih terdesak semakin lebih tambah bergiatnja partij kita kaoem pergerakan memoentjoelkan diri.

Djadi terang seperti kata hoekma djoega, bahwa mati dan sengsara itoe tidak moesti kita koeatirkan, karena memang hal itoe sengadja soedah toenangan kita; dan bakal berdjodoh dengan kita apabila telah tiba masa dan waktoenja.

Sewarumahan.

Kijker menoelis:

Saja dapat chabar dari seorang jang lajak di dipertjajai: Sewarumahan sekarang dinieuwe kampoeng Sibolga Djoeloe soedah moelai toeroen. Maka sewarumahan jang tadinja F. 15 toeroen mendjadi F. 10.- Itoe roemah ada sekalian jang baharoe didirikan maka dindingnja ada baharoe, lantainja baharoe, atapnja baharoe. En dikampoeng jang terseboet ada lebih sedjoek dari pada dipassar, apalagi itoe roemah dekat kapintjoeran. Toean2 pembatja lebih maaloem: Airlah jang perloe sekali jaitoe goena kewarasan badan, en kalau mandi di sana tahoe enak sadja, tidak oesah pakai timba. Dari hal sewarumahan tadi adalah ringan sedikit bagi awak sipenjewarumahan.

Dapat tambah gadji f5 djadi f45 hulponderwijzer Theophilus Porsea.

Idem f5 djadi f45 hulponderwijz Urbanus Nasoetion glr. St. Pijnjoengan Sipirok.

Idem f5 djadi f45 hulponderwijz Jamin Pajoeng Barani Sipirok.

idem f5 djadi f45 hulponderwijz Si Mangalai glr. Bg. Soembangon Dipindahkan dari sekolah P. Sidempoean ke sekolah Periaman (S.W.K.) Akip glr. St. Dioemarif.

Dibenoemd djadi Inl. onderwijz ke P. Sidempoean Amioerrasjid Atas permintaan sendiri di ke loearkan dari djabatan koeriahoofd Hoeraba Si Rapot glr. bg. Panangaran.

Dapat tambah gadji f5 djadi f90 Simon marga Simatoepang hulppostcommies Sidikalang.

idem f5 djadi f125 Moersijd glr. Soetan Maamoer hulppostcommies Goengeng Sitoli.

A. T. O. S.

Band Englebert Boeat Ford

Band Loear f 75 potong 10% boeat bajjar
contant

Band dalam f 10 „ 10% „ „



GOODYEAR

IMPORTEURS BOEAT TAPANOELI!

HANDEL MAATSCHAPPIJ „DELI ATJEH“
SIBOLGA.

(16)

KROON-HOTEL

PADANG-SIDEMPOEAN

Kampoeng Belanda

Silakan toean-toean datang menginap!

EIGENAAR.

(130)

Moelai bekerdja!

Pada soerat kabar Poestaha kami ada batja soerat terboeka dari Bataksche Studiefonds. Oleh karena kami rasa perloe boeat pem batja maka sengadja kami salin kebasa Melajoe dan kami tjetak dibawah ini.

Kota Nopan 1 October 1921.
Kepada

Goeroe-goeroe kepala di sekolah₂ di seloeroeh Tapanoeli ini. Dengan sebesar besar permintan Bataksche Studiefonds, soepaja diperhatikan anak-anak sekolah jang ada aanlegnja atau toe djoennja mendjadi moerid sekolah toekang kaje, besi, atau Motor (ambachtschool) soepaja Bataksche Studiefonds mengirinja ke Djawa. (Tentoe atas ongkos Studiefonds. Red. H.S.)

Mintak diperhatikan dari sekarang sampai ke waktoe poeasa dimoeaka ini.—

Tapi djika mengirim nama anak-anak itoe kepada Hoofdbestuurs, haraplah soepaja diberikan ketarangan jang setjoekepnja, seboelan lagi sebelom poeasa.

Now, inilah satoe oesaha jang dimaksoed oleh B. Studiefonds!

Kita toeroet poedjikan, berhasil lah maksoed jang semoelia itoe!

—o—

IBOE, DJAGALAH BAIK-BAIK.

Semoenja bergantoe ng pada kita sendiri.

Soenggoeh tidak baik sekali boeat perempoean boeat lalaikan kesakitan, biarpoen kebanjanganja tidak lobakan dirinja sendiri.

Keogoeapan, sakit diroesok dan pinggang, sakit poenggoeng, poesing dan kentjing tergoeda asalnja tanda penjakit boeah pinggang (gerindjal) serta awal penjakit seperti penjakit karang, penjakit rheumatik, boesoeng, dan barah tempat kentjing. Djanganlah orang perempoean wadjab biarkan akan dapat penjakit matjam ini.

Biarpoen boeat orang lain, tapi orang perempoean wadjab ingat betoel keadaan itoe, dan maaloem sendiri apa kedjadiannja. Banjak soesah, pekerdjaan berat tidak tetap makan, tidak dapat oedara bersih dan lain-lain keadaan jang tidak pantas, djanganlah dibiasakan selamanja. Semoenja itoe sebabkan terkoempoelnja asam kentjing dan timboelkan penjakit boeah pinggang.

Koeranglah pekerdjaan dalam roemah, tentoekan temponja makan, saban hari banjak melan—tjeng dan pergi tidoer poekoel delapan malam. Hasil keadaan itoe memanglah penoehan pengharapan.

Boeat koeatkan boeah pinggang dan semboehkan asalnja penjakit, baiklah pakai Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang. Obat ini tambah koeatnja pekerdjaan boeah pinggang, atoerkan keloearnja kentjing dan semboehkan tempat kentjing dengan pantas. Pada penjakit boeah pinggang dan penjakit tempat kentjing merana, poen Pil Foster ini ada kasi pertolongan.

Diterangkan lagi, bahwa obat ini baik sekali boeat dipakai oleh perempoean teroetama poela pada waktoe membawa boelan atau kain tjamar dan hamil.

Ingatlah soepaja orang dapat Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang (Posters's Ruggijn Nieren Pillen) jang toelen. Tiap doos toelen pakai tanda tangan James Foster. Boleh dapat pada Rathkamp & Co. di-Betawi, Soerabaja, Medan, Bandung, Djokja dan Makassar, waki besar boeat Hindia, dengan harga f2 satoe boemboeng atau f11 enam boemboeng, di-Sibolga pada Henneman & Co. (68 baris) (No. 12B).

—o—

ADVERTENTIE,

Diberitahoe kan di Ford Centrale Sibolga.

selamanja sedia perkakas dan reservedeelen
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK
Djoega sekarang ada didjoeal FORD auto zelfstarter pake roda kawat
Band boeat auto ketjil dan boeat auto garobak, selaloe
sedia segala oekoeren dan merk teelen.

Silakan persaksikan,
Menoenggoe dengan hormat,

61)

Ford Centrale.

Sekarang semoea orang jang
pintar
di Tapanoeli ini
pakai ini tjap



dan
jang paling moerah.

Selamanja sedia pada
H. Mij v/h Kerkhoif & Co.
SIBOLGA

(145)

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO
di SI BOLGA
PABOAHON

dongan di Sipanoboesi
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,
Indang adong tahopna,
ANGGO SAMBING,
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan

NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger
LIE TEK HONG (89)

Portland Cement yang paling baik

Tjap

TERISI DALAM
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI
180 KILO

Selamanya sedia DI TOKO
**Handels Compagnie Padang
Sibolga**

Lekas beli.

Loterij wang dari Bank voor
Gewestelijke Credie-
ten, SOERABAJA.

PRIJS No. 1 f200.000.
Jang dimainkan ada 5000 pri-
zen jang kena. Djoemlah f 600.000
Harga per lot f 10,10 contant.
Tariknja soedah tentoe tang-
gal 15 December 1921.

Boleh dapat beli pada:
GHO KAIJ ENG
Sibolga. [140]

Mohamad Noerdin.

Batikhandel en Commissie agents
BATAVIA-PAKODJAN
Telegram adres: Noerdin Pako
djan-Batavia.

Sedia berdagang segala matjam
barang, batik, sanggoep boeat a-
toerkan pesanan dengan rapi, di
mana didjalankan dengan pengi-
riman reimbours.—Begitoe djoe-
ga boeat tolong penoehi kertaoe
annja segala orang jang p...
dengan djalan Commissi-
an.—Dari present Commissie ada
dihitoe mengeroet sepantas dan
sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat! (78)

Ada sedia

Di-Drukkerij Kemadjoean Bang-
sa Sibolga, dapat dibeli berma-
tjam-matjam staat-staat jang per-
loe dipakai dikantoor-kantoor
jang soedah ditjetak, djoega Dec-
laratie model baroe dan kertas-
kertas toelis, envelop-envelop jang
bagoes.—

Perabot toelis tetap ada sedia,
sanggoep menerima tjetakan har-
ga direken pantas.

Lain dari pada itoe, djoega a-
da sedia envelop pandjang (en-
velop dienst) jang baroe datang
dari Djerman.

E. IMANSJAH.

TENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT.
SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA.

Selamanja kami ada sedia banjak bermatjam-matjam sarong te-
noenan anak negeri Samarinda, jang disoekai orang zaman seka-
rang dan telah terkenal seloeroeh Hindia pembikinannja, kami a-
toer dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoen
jang pandai-pandai, kami poenja keloearan saroeng Samarinda, tang-
jang asli boekan tiroean, lagi ditenoen sendiri dibenoea Samarinda
da boekan tenoenan benoea lain-lain, lagi soeteranja kami tang-
goeng soetera Shanghai jang toelen, boekan soetera mastoeli kwa
liteit No. 1, 2 dan 3 tiada bertjampoer benang, dan tjeloepnja ng
mi tanggoeng tiada loentoer, silakanlah toean saksiakan kami kee-
nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoraknja
seboetkan sadja matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoeokopp.
Seperti, itam, idjo, chocolate, poetih, biroe, koffie, merah, oeo oe,
koening, enz. enz. harga per lembar moelai f 35.—f 37.50 f 40.—
f 45.—f 50.—f 60.— dan f 70.—kita poenja keloearan dan harga
nja boleh terai sadja sama lain dagang

Djoega kami ada sedia saroeng Samarinda, jang ditenoen dibe-
lain-lain, (boekan keloearan Samarinda jaitoe soetera mastoeli
harga moelai tiap sehelai f 28.— sampai f 30.— warnanja roepa-
roepa, pesanan selamaaja kami atoer dengan post reimbours, sa-
roeng jang tiada disoekai dia poenja tjorak of warna, boleh toe-
kar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Pryscourant dan keterangan lain-lain boleh minta' pertjoema.
Menoenggoe pesanan saudara dengau hormat,
Lagganan jang setia boleh dapat credit.

Djoega bol dapat pada agent:

Datoe Radja Penghoeloe & Zoon Padang.

Suleiman Elravee Acheen Street Penang.

Alfrai Ali Alkatiri Bandar Neira.

S. Awad bin Abdullah bin Sjian Malang.

Ali bin Djamil Teharoe (Amboine)

Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevreden.

Abdul Gani Handelaar Djailolo (Ternate).

Hadji Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.

Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.

H. Abdulraman & Moesah Tandjong Balai

Mas Arkan ljs depot Soerabaja.

K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

DI DRUKKERY

„Kemadjoean Bangsa“

BOLEH SOEROEH TJETAK

segala roepa model staat

jang biasa dipakai dikantoor

Gouvernement; sedang har-

ga atau oepah, ada pantas.

Baroe terima.

wit en rood
tebal dan tipis
Vloeipapier

„Kemadjoean bangsa“

BAROE KAMI TERIMA.

PERKAKAS BOEAT ANAK SE-
KOLAH, kertas beroepa-roepa
dengan Enveloppen.—

PERKAKAS BESI-BESI, boeat
orang tani dan boeat toekang-
toekang.—

MACHIN, boeat Havea.—
KAWAT BERDOERI & KAWAT
jang tidak herdoeri, besarnja 2 &
3 m/m.—

KATJA boeat djandela, jang ber-
oekoeran tiap-tiap.—

LIJM KAJOE, TJET & MINJAK
TJET, Koolteer & Zweedsche
Teer.—

BAND DALAM dari karet angin
merk „continental“.—

Tanja harga sama:
WILH. BECKER - Sibolga.

Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe
ada ditangoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-
rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soelanja
Toean² dan Njonja² jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-
njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana
kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau bo-
leh djoega bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

D A R

Batik-Handel & Agent Commissi

Padang en Makasser, Agentscha Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran
antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain
pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat
Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe,
jang biasa iakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,
SOERABAYA.

[44

MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)

